

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA SVETA (EU) št. 917/2013

z dne 23. septembra 2013

o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 857/2010 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve na uvoz nekaterih vrst polietilen tereftalata s poreklom iz Irana, Pakistana in Združenih arabskih emiratov

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

2010 vložil tožbo pri Splošnem sodišču, da bi dosegel razglasitev ničnosti izpodbijane uredbe, v kolikor se nanaša na vložnika ⁽³⁾.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009 z dne 11. junija 2009 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti ⁽¹⁾ („osnovna uredba“) in zlasti člena 15(1) Uredbe,

(3) Splošno sodišče je 11. oktobra 2012 v sodbi v zadevi T-556/10 („sodba Splošnega sodišča“) ugotovilo, da Komisija in Svet nista upoštevala zneska, ki izhaja iz spremembe v vrstici 74 napovedi za odmero davka za leto 2008 zadevne družbe, napaka, do katere je zaradi tega prišlo, pa vpliva na zakonitost člena 1 izpodbijane uredbe, saj je dokončna izravnalna dajatev, ki jo je določil Svet, preseгла dajatev, ki bi se uporabila, če do navedene napake ne bi prišlo. Zato je Splošno sodišče za ničnega razglasilo člen 1 izpodbijane uredbe, v kolikor se nanaša na družbo Novatex in če je bila dokončna izravnalna dajatev višja od tiste, ki bi se uporabljala, če do napake ne bi prišlo.

ob upoštevanju predloga, ki ga je po posvetovanju s svetovnim odborom predložila Evropska komisija,

ob upoštevanju naslednjega:

A. POSTOPEK

- (1) Svet je z Izvedbeno uredbo (EU) št. 857/2010 ⁽²⁾ („izpodbijana uredba“) uvedel dokončne izravnalne dajatve v višini od 42,34 EUR na tono do 139,70 EUR na tono na uvoz določenih vrst polietilen tereftalata z viskoznim številom 78 ml/g ali več v skladu s standardom ISO 1628-5 s poreklom iz Irana, Pakistana in Združenih arabskih emiratov.
- (2) Sodelujoči proizvajalec izvoznik v Pakistanu, tj. Novatex Ltd („Novatex“ ali „zadevna družba“), je 6. decembra

(4) Splošno sodišče je v zadevi T-2/95 ⁽⁴⁾ („zadeva IPS“) ugotovilo, da razglasitev ničnosti enega dela postopka v postopkih, sestavljenih iz več upravnih delov, ne pomeni, da je celotni postopek ničen. Ta protisubvencijski postopek je primer takega postopka v več korakih. Delna razveljavitev izpodbijane uredbe zato ne pomeni razveljavitve celotnega postopka, ki je potekal pred sprejetjem navedene uredbe. Poleg tega morajo institucije Unije v skladu s členom 266 Pogodbe o delovanju Evropske unije upoštevati sodbo Splošnega sodišča. To pomeni tudi, da se lahko popravijo tisti deli izpodbijane uredbe, ki so privedli do delne ničnosti, pri tem pa se deli, ki niso bili izpodbijani in o katerih v sodbi Splošnega sodišča ni bilo odločeno, ne spremenijo. Treba je poudariti, da vse druge ugotovitve iz izpodbijane uredbe ostanejo veljavne.

⁽¹⁾ UL L 188, 18.7.2009, str. 93.

⁽²⁾ Izvedbena Uredba Sveta (EU) št. 857/2010 z dne 27. septembra 2010 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve na uvoz nekaterih vrst polietilen tereftalata s poreklom iz Irana, Pakistana in Združenih arabskih emiratov (UL L 254, 29.9.2010, str. 10).

⁽³⁾ Zadeva T-556/10, Novatex Ltd proti Svetu Evropske unije.

⁽⁴⁾ Zadeva T-2/95, Industrie des poudres sphériques (IPS) proti Svetu, Recueil 1998, str. II-3939.

- (5) Po sodbi Splošnega sodišča je Komisija 17. maja 2013 delno ponovno odprla protisubvencijsko preiskavo v zvezi z uvozom nekaterih vrst polietilen tereftalata s poreklom, med drugim, iz Pakistana (v nadaljnjem besedilu: obvestilo) ⁽¹⁾. Obnova je bila po obsegu omejena na izvrševanje sodbe Splošnega sodišča, v kolikor je zadevala družbo Novatex.
- (6) Komisija je o delni obnovi preiskave uradno obvestila proizvajalce izvoznike, uvoznike, uporabnike in dobavitelje surovin, za katere je znano, da jih to zadeva, predstavnike države izvoznice in industrijo Unije. Zainteresirane strani so imele možnost, da pisno izrazijo svoja stališča in zaprosijo Komisijo za zaslihanje v roku iz obvestila. Nobena od zainteresiranih strani ni zaprosila za zaslihanje.
- (7) Vse zadevne strani so bile obveščene o pomembnih dejstvih in pomislekih, na podlagi katerih se je namerala priporočiti uvedba spremenjenih dokončnih izravnalnih dajatev za družbo Novatex. Po razkritju so imele na voljo obdobje za predložitev pripomb.

B. IZVRŠEVANJE SODBE SPLOŠNEGA SODIŠČA

1. Uvodna opomba

- (8) Opozoriti je treba, da je bil razlog za delno razglasitev ničnosti izpodbijane uredbe ta, da bi morala Komisija in Svet upoštevati dejstvo, da je bila vrstica 74 napovedi za odmero davka za davčno leto 2008 zadevne družbe revidirana.

2. Pripombe zainteresiranih strani

- (9) V ustreznem roku za predložitev pripomb je zadevna družba, podala pripombo, da bi po sodbi Splošnega sodišča dokončno izravnalno dajatev za uvoz v Unijo nekaterih vrst polietilen tereftalata s poreklom iz Pakistana bilo treba zmanjšati za 1,02 %. Družba Novatex je nadalje navedla, da bi izravnalno dajatev, ki se uporablja za družbo Novatex, bilo treba določiti na višini 4,1 % oziroma 35,39 EUR na tono od 1. junija 2010 (domnevni datum začetka veljavnostičasne dajatve).
- (10) V zvezi z delno obnovo ni bila prejeta nobena dodatna bistvena pripomba.

3. Analiza pripomb

- (11) Po analizi zgornjih pripomb se potrди, da razveljavitev izpodbijane uredbe v zvezi z družbo Novatex ne bi smela pomeniti, da je ničen celoten postopek, ki je potekal pred sprejetjem navedene uredbe, saj je bila dokončna izravnalna dajatev višja od dajatve, ki bi se uporabila, če ne bi prišlo do napake, ki jo je navedlo Sodišče.
- (12) Ponovni izračun stopnje izravnalne dajatve za družbo Novatex, ob upoštevanju spremembe v vrstici 74 napovedi družbe za odmero davka, dejansko pomeni popravljeni znesek v višini 35,39 EUR/tono.
- (13) Spremenjeno stopnjo dajatve bi bilo treba uporabljati za nazaj, in sicer od datuma začetka veljavnosti izpodbijane uredbe

4. Sklep

- (14) Ob upoštevanju pripomb in njihovi analizi se zato sklène, da bi izvrševanje sodbe Splošnega sodišča moralo biti v obliki spremenjene stopnje izravnalne dajatve, ki se uporablja za družbo Novatex, ki bi jo bilo treba zmanjšati s 44,02 EUR/tono na 35,39 EUR/tono. Ker je bila družba Novatex edini proizvajalec izvoznik zadevnega izdelka v Pakistanu v obdobju preiskave, se ta spremenjena stopnja dajatve uporablja za celoten uvoz iz Pakistana. Spremenjeno stopnjo dajatve bi bilo treba uporabljati za nazaj, in sicer od datuma začetka veljavnosti izpodbijane uredbe. Vendar pa se v skladu s členom 2 navedene uredbe zneske, ki se zagotovijo zčasno izravnalno dajatvijo v skladu z Uredbo Komisije (EU) št. 473/2010 ⁽²⁾ o uvozu iz Pakistana, lahko dokončno poberejo po stopnji dokončne izravnalne dajatve po stopnji 35,39 EUR/tono, uvedene v skladu s spremembo člena 1 izpodbijane uredbe. Zavarovani zneski, ki prese-gajo stopnjo dokončne izravnalne dajatve, bi se morali sprostiti. Zaradi transparentnosti, bi bilo treba opozoriti, da je Uredba (EU) št. 473/2010 začela veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*, in sicer 2. junija 2010 (in ne 1. junija 2010, kot je navedla družba Novatex).
- (15) Carinski organi bi morali dobiti navodila, da nadaljujejo postopek povračila zneska plačanih dajatev, ki presegajo znesek 35,39 EUR/tono za zadevni uvoz v skladu z veljavno carinsko zakonodajo.

⁽¹⁾ UL C 138, 17.5.2013, str. 32–34.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EU) št. 473/2010 z dne 31. maja 2010 o uvedbičasne izravnalne dajatve na uvoz nekaterih vrst polietilen tereftalata s poreklom iz Irana, Pakistana in Združenih arabskih emiratov (UL L 134, 1.6.2010, str. 25–58).

C. RAZKRITJE

- (16) Zainteresirane strani so bile obveščene o osnovnih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih se je nameralo izvrševati sodbo Splošnega sodišča. Vse zainteresirane strani so imele možnost, da predložijo pripombe v 10-dnevnem roku iz člena 30(5) osnovne uredbe.
- (17) Nobene materialne pripombe niso bile prejete.

D. SPREMEMBA UKREPOV

- (18) Glede na rezultate delne obnove preiskave se zdi primerno spremeniti stopnjo izravnalne dajatve, ki se uporablja za uvoz nekaterega polietilen tereftalata z viskoznostjo 78 ml/g ali več v skladu s standardom ISO 1628-5, zadevnega izdelka s poreklom iz Pakistana, na 35,39 EUR/tono.
- (19) Ta postopek ne vpliva na datum prenehanja veljavnosti ukrepov, ki so bili uvedeni z izpodbijano uredbo, tj. 30. september 2015 –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Preglednica iz člena 1(2) Izvedbene uredbe (EU) št. 857/2010 se nadomesti z naslednjo:

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. septembra 2013

Za Svet
Predsednik
V. JUKNA

„Država	Dokončna stopnja izravnalne dajatve (EUR/tono)
Iran: vse družbe	139,70
Pakistan: vse družbe	35,39
Združeni arabski emirati: vse družbe	42,34“

2. Revidirana stopnja dajatve v višini 35,39 EUR/tono za Pakistan se uporablja od 30. septembra 2010.

3. Zneski dajatev, ki so bili plačani ali vknjiženi v skladu s členom 1 Izvedbene Uredbe (EU) št. 857/2010 v prvotni različici, in zneski dokončno pobranih začasnih dajatev v skladu s členom 2 iste uredbe v prvotni različici, ki presegajo tiste, ki jih določa člen 1 te uredbe, se povrnejo ali odpustijo. Povrnitev in odpustitev se zahtevata pri nacionalnih carinskih organih v skladu z veljavno carinsko zakonodajo. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavni carinski predpisi.